

[Text]

them to take an active part in our society for the benefit of us all.

I believe that young people can make a world of difference. It is to this end that Canada's IYY program is directed. It is a program that encourages young people to participate in the institutions and activities of our society. Public awareness of the aspirations and problems of the young and assistance to practical initiatives that young people develop in the context of the themes of IYY are a step in this direction. The IYY program encourages youth to act on their interests and concerns and to speak their minds about issues that they care about.

The program consists of the following components:

Financial assistance to private non-profit organizations for special projects to mark IYY. The budget for this component is \$7.9 million.

Support to initiatives to help increase the awareness of young Canadians about the interdependent world we live in, with the object of fostering greater understanding among people of the world. A budget of \$2.5 million has been set aside for this activity.

A public information and awareness program. Here, we have produced a series of publications about IYY activities in Canada and elsewhere, including a listing of youth organizations, to encourage widespread involvement in the Year. These publications and our IYY poster, selected through a national competition, have been distributed to you. We are also producing a series of exhibits on IYY for display at major fairs and exhibitions.

Support to the IYY initiatives of other federal departments and agencies. The amount of \$12 million is being allocated to a wide range of projects, such as:

- 1) a project being organized by the Department of Communications that will bring together young people from Canada and other countries for a week of discussion and information on the application of new communication technologies in a variety of cultures and fields;
- 2) a project of the Department of Indian Affairs and Northern Development to provide leadership development experience to Inuit and Indian youth through participation in community service and cultural projects that they will determine and carry out;
- 3) a public education project of the Department of Justice that will involve young people in the development of an innovative exhibit depicting the legal process and the role of individual citizens in it.
- 4) youth forums that will provide occasions for young people to discuss issues of concern to them and to plan community-based action whereby they can continue to make their voices heard. Five regional forums and one national forum are being held across Canada, with young people determining the topics for discussion.

[Traduction]

La participation des jeunes peut selon moi faire toute la différence. C'est pourquoi elle constitue l'idée directrice du programme du Canada pour l'AIJ. Ce programme vise à encourager les jeunes à participer aux activités de notre société en sensibilisant le public à leurs aspirations et à leurs problèmes, et en appuyant les projets qu'ils mettent sur pied dans le cadre des thèmes de l'Année. Il s'agit de permettre aux jeunes de promouvoir leurs intérêts et leurs préoccupations, de faire connaître leurs vues sur les questions qui les touchent.

Voici en quoi consiste notre programme:

—versement d'une aide financière à des organisations non gouvernementales sans but lucratif pour la réalisation des projets visant à souligner l'AIJ. Cette activité dispose d'un budget de 7,9 millions de dollars;

—aide aux initiatives visant à amener les jeunes Canadiens à prendre conscience de l'interdépendance des diverses nations du monde en vue de favoriser la compréhension entre les peuples. Une somme de 2,6 millions de dollars a été réservée à cette activité;

—un programme d'information et de sensibilisation du public. Nous avons préparé une série de publications sur les activités de l'AIJ au Canada et à l'étranger, dont une liste des organisations de jeunes, afin d'encourager le plus grand nombre de gens possible à participer à l'AIJ. Ces publications, ainsi que notre affiche de l'AIJ choisie au terme d'un concours national, vous ont été distribuées. D'ici à quelques semaines, nous disposerons de nouveaux éléments d'information qui seront mis à la disposition des jeunes.

—aide aux initiatives prises par d'autres ministères et organismes fédéraux à l'occasion de l'AIJ. Une somme de 12 millions de dollars est affectée à divers projets dont:

- 1) un projet organisé par le Centre de recherches sur les communications du ministère des Communications. Il s'agit d'organiser une rencontre d'une semaine au cours de laquelle des jeunes du Canada et d'autres pays échangeront des renseignements sur l'utilisation des nouvelles techniques de communication dans diverses cultures et différents domaines.
- 2) un projet du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien qui vise à permettre à de jeunes autochtones et Inuit d'acquérir des qualités de chef en participant à des projets de services à la communauté et à des activités culturelles.
- 3) Un projet d'éducation du public du ministère de la Justice visant à faire participer des jeunes à la conception d'une exposition innovatrice décrivant le processus juridique et le rôle que chaque citoyen y joue.
- 4) Organisation de Forums où les jeunes auront l'occasion de discuter des questions qui les préoccupent et de planifier des projets d'interventions communautaires qui leur permettront de continuer à se faire entendre. Il s'agira de cinq forums régionaux et d'un forum national dont les thèmes seront choisis par les jeunes.